

Vaya de pastorela

("Pastorela a 4 con violines y trompas")

(Edición: Archivo Catedral Astorga)

(Legajo 20/69.- Catálogo, nº 1485)

Transcripción: José I. Pérez Purroy

José Zameza y Elejalde

(Aramaio, 1726 - Antequera, 1796)

1. Introducción

The musical score is arranged for a string quartet (Violin 1 and 2, Viola, and Cello), Trombones (B. ripieno), and an Accompaniment (Acomp.). The introduction consists of 6 measures. The vocal entry begins at measure 7, marked with a box containing the number 7. The vocal parts (Soprano 1, Soprano 2, Alto, Tenor, and Bass) all sing the same line: "Va-ya, va-ya, va-ya de pas-to-re-la, de pas-to-re-la pe-ro cui-". The accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Vn. 1º
Vn. 2º
S. 1
S. 2
A.
T.
B.
(ripieno)
Tromp.
Acomp.

7

Va-ya, va-ya, va-ya de pas-to-re-la, de pas-to-re-la pe-ro cui-
Va-ya, va-ya, va-ya de pas-to-re-la, de pas-to-re-la pe-ro cui-
Va-ya, va-ya, va-ya de pas-to-re-la, de pas-to-re-la pe-ro cui-
Va-ya, va-ya, va-ya de pas-to-re-la, de pas-to-re-la pe-ro cui-
Va-ya, va-ya, va-ya de pas-to-re-la, de pas-to-re-la pe-ro cui-

13

Vn. 1°

Vn. 2°

S. 1
da - do, pe - ro cui - da - do. que_el de-re- cho_al pe-

S. 2
da - do, pe - ro cui - da - do. que_el de-re- cho_al pe- se- bre

A.
da - do, pe - ro cui - da - do. que_el de-re- cho_al pe- se- bre

T.
da - do, pe - ro cui - da - do. que_el de-re- cho_al pe-

B.
(ripieno)
da - do, pe - ro cui - da - do.

Tromp.

Acomp.

17

(Solo)

se - bre prue - ba, prue - ba_el del can - to. Mia_eña pas-to- re-la, (Solo)

prue - ba, prue - ba, prue - ba_el del can - to Yo, yo mela ga -

prue - ba, prue - ba, prue - ba_el del can - to

se - bre prue - ba, prue - ba_el del can - to

prue - ba, prue - ba, prue - ba_el del can - to

23

Vn. 1^o

Vn. 2^o

S. 1

S. 2

A.

T.

B. (ripieno)

Tromp.

Acomp.

no, (Solo)

Yo, yo so-lo he de can-tar-la, (Solo)

Yo, yo soy más ap-to.

Va - ya, va - ya,

Va - ya, va - ya,

Va - ya, va - ya,

Va - ya, va - ya,

Va - ya, va - ya,

Va - ya, va - ya,

28

va - ya de pas - to - re - la, de pas - to - re - la pe - ro cui - da - do. que el de - re - cho al pe -

va - ya de pas - to - re - la, de pas - to - re - la pe - ro cui - da - do.

va - ya de pas - to - re - la, de pas - to - re - la pe - ro cui - da - do.

va - ya de pas - to - re - la, de pas - to - re - la pe - ro cui - da - do. que el de - re - cho al pe -

va - ya de pas - to - re - la, de pas - to - re - la pe - ro cui - da - do.

33

Vn. 1°

Vn. 2°

S. 1
se-bre prue - ba, prue - ba, prue - ba_el del can - to.

S. 2
que_el de-re-cho_al pe- se - bre prue - ba, prue - ba_el del can - to (Solo)

A.
que_el de-re-cho_al pe- se - bre prue - ba, prue - ba_el del can - to Yo,

T.
se-bre prue - ba, prue - ba, prue - ba_el del can - to

B.
(ripieno) prue - ba, prue - ba, prue - ba_el del can - to

Tromp.

Acomp.

38

co - mo sa - béis to - dos, be - ce - rros guar - do, y_aun - que de pun - tas hu -

43

[S. 1] (Solo)
Yo más que to - dos jun - tos ten - go tra - ba - jo, por - que guar -

yo, los pun - tos a - mo.

48

Vn. 1°

Vn. 2°

S. 1
dar las mu - las, las mu - las es de mi car - go.

S. 2
(Solo)
Yo guar - do los cor -

Acomp.

53

de - ros y el Ni - ño san - to es Cor - de - ro que qui - ta nues - tros pe - ca -

58

dos

[Tenor] (Solo)

Yo, yo me in - cli - no a can - tar - la y es muy fun - da - do que quo na - tu - ra

64

Vn. 1°

Vn. 2°

S. 1

S. 2

A.

T.

B.
(ripieno)

Tromp.

Acomp.

Va - ya, va - ya, va - ya de pas - to - re - la, de pas - to -

ver - ge du ce - re - o por tot. Va - ya, va - ya de pas - to - re - la, de pas - to -

Va - ya, va - ya, va - ya de pas - to re - la, de pas - to -

69

re - la pe - ro cui - da - do. que el de - re - cho al pe - se - bre prue - ba,

re - la pe - ro cui - da - do. que el de - re - cho al pe - se - bre prue - ba,

re - la pe - ro cui - da - do. que el de - re - cho al pe - se - bre prue - ba,

re - la pe - ro cui - da - do. que el de - re - cho al pe - se - bre prue - ba,

re - la pe - ro cui - da - do. prue - ba,

74

Vn. 1°

Vn. 2°

S. 1

S. 2

A.

T.

B.
(ripieno)

Tromp.

Acomp.

prue-ba_el del can - to a no- so - tros nos to-ca, no_hay que du-dar - lo

prue-ba_el del can - to a no- so - tros nos to-ca, no_hay que du-dar - lo.

prue-ba_el del can - to

prue-ba_el del can - to

prue-ba_el del can - to

79

¡va-ya!, re-pi-tan to-dos y_es - tá_a-ca - ba - do. Va-ya, va - ya de pas-to - re - la pe-ro cui -

¡va-ya!, re-pi-tan to-dos y_es - tá_a-ca - ba - do. Va-ya, va - ya de pas-to - re - la pe-ro cui -

Va-ya, va - ya de pas-to - re - la pe-ro cui -

Va-ya, va - ya de pas-to - re - la pe-ro cui -

Va-ya, va - ya de pas-to - re - la pe-ro cui -

85

Vn. 1º

Vn. 2º

S. 1
da - do, pe - ro cui - da - do. que_el de-re-cho_al pe-

S. 2
da - do, pe - ro cui - da - do. que_el de-re-cho_al pe- se-bre, al pe -

A.
da - do, pe - ro cui - da - do. que_el de-re-cho_al pe- se-bre, al pe -

T.
da - do, pe - ro cui - da - do. que_el de-re-cho_al pe-

B.
(ripieno)
da - do, pe - ro cui - da - do. que_el de-re-cho_al pe-

Tromp.

Acomp.

89

Pastorela a dúo

se- bre prue - ba, prue - ba_el del can - to.

se- bre prue - ba, prue - ba_el del can - to

prue - ba, prue - ba, prue - ba_el del can - to

se - bre prue - ba, prue - ba_el del can - to

prue - ba, prue - ba, prue - ba_el del can - to

95

Vn. 1°

Vn. 2°

S. 1

S. 2

Tromp.

Acomp.

p

p

p

p

O - ye_es - ta pas - to - re - la, flor de las

O - ye_es - ta pas - to - re - la, flor de las

100

flo - res, flor de las flo - res, oh_a - mor de re - yes, oh rey de_a - mo - res, mi - tier - no_a

flo - res, flor de las flo - res, oh_a - mor de re - yes, oh rey de_a - mo - res, mi - tier - no_a

104

p *f*

p *f*

p *f*

p *f*

mor, mi tier - no_a - mor, mi tier - no_a - mor. O - ye_es - ta pas - to - re - la flor de las

mor, mi tier - no_a - mor, mi tier - no_a - mor. O - ye_es - ta pas - to - re - la flor de las

109

Vn. 1º

Vn. 2º

S. 1

S. 2

Tromp.

Acomp.

flo - res, mi tier - no_a - mor. pues hoy por a - mor mí - o muy

flo - res, mi tier - no_a - mor. pues hoy por a - mor mí - o muy

114

en - car - na - do el cier - zo frí - o te_ha pues - to_he - la - do, sí, sí, sí, que_es un do -

en - car - na - do el cier - zo frí - o te_ha pues - to_he - la - do, sí, sí, sí, que_es un do -

119

lor, que_es un do - lor. que_es un do - lor el cier - zo frí - o te_ha pues - to_he - la - do, sí, sí,

lor, que_es un do - lor, que_es un do - lor el cier - zo frí - o te_ha pues - to_he - la - do, sí, sí,

124

Vn. 1^o

Vn. 2^o

S. 1
sí, que es un do-lor. que es un do-lor. que es un do-lor. O-ye es ta-pas-to-

S. 2
sí, que es un do-lor. que es un do-lor. que es un do-lor. O-ye es ta pas-to-

A.
O-ye es ta pas-to-

T.
O-ye es ta pas-to-

B.
(ripieno)
O-ye es ta pas-to-

Tromp.

Acomp.

129

re-la, flor de las flo-res. flor de las flo-res, oh_a-mor de re-yes, oh rey de_a-mo-res, mi tier-no_a-

re-la, flor de las flo-res, flor de las flo-res, oh_a-mor de re-yes, oh rey de_a-mo-res, mi tier-no_a-

re-la, flor de las flo-res, flor de las flo-res, oh_a-mor de re-yes, oh rey de_a-mo-res, mi tier-no_a-

re-la, flor de las flo-res, flor de las flo-res, oh_a-mor de re-yes, oh rey de_a-mo-res, mi tier-no_a-

134

Vn. 1°

Vn. 2°

S. 1
mor, mi tier-no_a-mor, mi tier-no_a-mor O-ye_es-ta pas-to-re-la, flor de las

S. 2
mor, mi tier-no_a-mor, mi tier-no_a-mor O-ye_es-ta pas-to-re-la, flor de las

A.
mor, mi tier-no_a-mor, mi tier-no_a-mor O-ye_es-ta pas-to-re-la, flor de las

T.
mor, mi tier-no_a-mor, mi tier-no_a-mor O-ye_es-ta pas-to-re-la, flor de las

B.
(ripieno)
mor, (r) O - ye, o - ye,

Tromp.

Acomp.

139

flo-res mi tier-no a-mor pues hoy por a-mor mí-o muy

flo-res mi tier-no a-mor pues hoy por a-mor mí-o muy

flo-res mi tier-no a-mor pues hoy por a-mor mí-o muy

flo-res mi tier-no a-mor pues hoy por a-mor mí-o muy

o - ye, mi tier-no_a-mor pues hoy por a-mor mí-o muy

144

Vn. 1°

Vn. 2°

S. 1
en - car - na - do el cier - zo frí - o te ha pues - to he - la - do, sí, sí, sí, que es un do -

S. 2
en - car - na - do el cier - zo frí - o te ha pues - to he - la - do, sí, sí, sí, que es un do -

A.
en - car - na - do el cier - zo frí - o te ha pues - to he - la - do, sí, sí, sí, que es un do -

T.
en - car - na - do el cier - zo frí - o te ha pues - to he - la - do, sí, sí, sí, que es un do -

B.
(ripieno)
en - car - na - do el cier - zo frí - o te ha pues - to he - la - do, sí, sí, sí, que es un do -

Tromp.

Acomp.

149

lor, que es un do - lor, que es un do - lor, el cier - zo frí - o te ha pues - to he - la - do, sí, sí,

lor, que es un do - lor, que es un do - lor, el cier - zo frí - o te ha pues - to he - la - do, sí, sí,

lor, que es un do - lor, que es un do - lor, el cier - zo frí - o te ha pues - to he - la - do, sí, sí,

lor, que es un do - lor, que es un do - lor, el cier - zo frí - o te ha pues - to he - la - do, sí, sí,

lor, que es un do - lor, un do - lor, el cier - zo frí - o te ha pues - to he - la - do, sí, sí,

154

Vn. 1º

Vn. 2º

S. 1
sí, que es un do - lor, que es un do - lor, un do - lor.

S. 2
sí, que es un do - lor, que es un do - lor, un do - lor.

A.
sí, que es un do - lor, que es un do - lor, un do - lor.

T.
sí, que es un do - lor, que es un do - lor, un do - lor.

B.
(ripieno)
sí, que es un - do lor, sí, sí, que es un do - lor.

Tromp.

Acomp.

Coplas:

Copio literalmente la anotación que figura al final de la partitura:

"Las coplas son dos veces la tonadilla y luego el unisonus, ay dos"